



**QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)  
BĦALA QORTI TA' ĠUDIKATURA KRIMINALI**

**MAGISTRAT DR.  
ANTONIO MIZZI**

Seduta tas-6 ta' Frar, 2004

Numru 364/1999

Il-Pulizija  
(Sp Maurice Curmi)

VS

Paul Philip Caruana, iben George,  
imwieled l-Awstralja fil-15 ta'  
diċembru, 1970

Il-Qorti,

Rat l-akkużi kontra l-imputat talli f'dawn il-Gzejjer, f'dawn l-añhar snin, b'diversi atti magħmulin, ukoll jekk, fi żminijiet differenti li jiksru l-istess dispozizzjoni tal-liġi u li ġew magħmulin b'risoluzzjoni waħda –

1. talli f'San Pawl il-Baħar fl-24 ta' frar, 1997 bejn is-2.00 p.m. u is-2.30 p.m. ikkometta serq ta' vettura tal-għamla 'Ford Fiesta' van, bin-numru tar-reġistrazzjoni IAE 759, għad-dannu ta' Anthony Grima, liema serq hu kkwalfkat, bil-valur li jeċċedi l-elf lira maltin (Lm1,000) u bix-xorta tal-ħaġa misruqa;

2. talli f'april, 1998 u fis-snin ta' qabel, xjentement f'Malta laqa' għandu jew xtara ħwejjeġ misruqa, meħuda b'qerq, jew akkwistati b'reat jew, xjentement b'kull mod li jkun, indaħal biex ibiegħhom jew imexxihom, u cioe' ta' vettura tal-għamla 'Ford Fiesta' van, bin-numru tar-reġistrazzjoni IAE 759, ta' valur li ma jeċċedix l-elf lira maltin (Lm1,000) għad-dannu ta' Antony Grima;
3. talli fl-istess żmien u ċirkostanzi, b'mezzi kontra l-liġi, jew billi għamel użu ta' ismijiet foloz, jew ta' kwalifiki foloz, jew billi nqeda b'qerq ieħor, ingann, jew billi wera ħaġa b'oħra sabiex iġiegħel titwemmen l-eżistenza ta' intrapriži foloz, jew ta' ħila, setgħa fuq ħaddieħor, jew ta' krediti immaginarji, jew sabiex iqanqal tama jew biża' dwar xi ġrajja kimerika, għamel qliegħ ta' aktar minn Lm1,000 għad-dannu ta' Anthony Grima;
4. talli fl-istess żmien u ċirkostanzi sabiex jikseb xi vantaġġ jew beneficiċċju għalih innifsu jew għal ħaddieħor, f'xi dokument maħsub għal xi awtorita' pubblika, xjentement għamel dikjarazzjoni jew stqarrija falza, jew tat tagħrif falz, billi waħħal set ta' 'number plates' foloz (KAA 881) fuq l-imsemmija vettura u cioe' fuq il-vettura tal-għamla 'Ford Fiesta' van, bin-numru tar-reġistrazzjoni IAE 759;
5. talli fl-istess żmien u ċirkostanzi għamel falsifikazzjoni jew għamel użu minn dokument ieħor falsifikat billi ħassar u biddel in-numru tac-'chassis' tal-vettura tal-għamla 'Ford Fiesta' van, bin-numru tar-reġistrazzjoni IAE 759, u minfloku waħħal numru tac-'chassis' ta' vettura oħra tal-għamla 'Ford Fiesta' van, bin-numru tar-reġistrazzjoni KAA881;
6. talli fl-istess żmien u ċirkostanzi għamel falsifikazzjoni jew għamel użu minn dokument ieħor falsifikat billi uża set ta' 'number plates' foloz (KAA 881), fuq vettura oħra tal-għamla 'Ford Fiesta' van, bin-numru tar-reġistrazzjoni IAE 759;
7. talli fl-istess żmien u ċirkostanzi, mingħajr l-approvazzjoni miktuba bil-quddiem tal-Kummissarju tal-Pulizija, għamel, ordna jew ġiegħel l-egħmil ta', xi tibdil fiċ-'chassis' tal-vetturi tal-għamla 'Ford Fiesta' van liema vetturi għandhom in-numri tar-reġistrazzjoni KAA 881 u IAE 759;

Kopja Informali ta' Sentenza

Il-Qorti ġiet mitluba sabiex barra milli tapplika l-piena skond il-liġi, tordna lill-imputat sabiex iħallas l-ispejjeż li għandhom x'jaqsmu mal-ħatra tal-esperti.

Rat in-nota tal-Avukat Ġenerali tal-24 ta' ottubru, 2000 fejn iddikjara li wara li ra l-atti tal-kompilazzjoni kontra l-imputat u billi jidhirlu li tista' tinsab ħtija jew ħtijiet taħt dak li hemm maħsub:  
(a) fl-artikoli 18, 261(ċ)(g), 267, 271(g), 279 u 280 tal-Kodiċi Kriminali;  
(b) fl-artikolu 334 tal-Kodiċi Kriminali;  
(ċ) fl-artikoli 308 u 310 tal-Kodiċi Kriminali;  
(d) fl-artikoli 188 u 189 tal-kodiċi Kriminali; u  
(e) fl-artikolu 189 tal-Kodiċi Kriminali, fl-artikoli 17, 31 u 91 ta' l-A.L. 128 ta' l-1994 u fl-artikoli 15 u 18 tal-Kapitolu 65 tal-Liġijiet ta' Malta;  
bagħat lura l-atti lil din il-Qorti sabiex tiddeċidi fuq l-akkuża ta' din il-ħtija jew ħtijiet barra kull ċirkostanza oħra.

Rat il-verbal tas-seduta tas-27 ta' lulju, 2001 fejn l-imputat ta l-kunsens tiegħu biex dan il-każ jiġi trattat bi proċedura sommarja.

Semgħet il-provi nkluża x-xhieda ta' l-imputat bil-ġurament.

Semgħet lill-avukat ta' l-imputat.

Rat in-nota ta' sottomissjonijiet tal-prosekuzzjoni.

Ikkunsidrat,

Illi fl-24 ta' frar, 1997 il-karozza tal-marka Ford Fiesta van ġiet misruqa. Din il-karozza kellha n-numru tar-reġistrazzjoni IAE 759. L-imputat jinsab akkużat li hu seraq din il-karozza. Mill-provi prodotti ma tirrizulta ebda prova li l-imputat wettaq dan irreat.

Illi fil-bidu tas-sena 1998 waslet informazzjoni lill-pulizija li l-karozza tal-marka Ford Fiesta van, bin-numru tar-registrazzjoni KAA 881, kellha numri foloz u aktarx li kienet misruqa. Din il-karozza partikolari kienet għand ċertu Stanley Chircop li ħa din il-karozza għand il-pulizija fis-6 ta' april, 1998. Il-pulizija sejthet lil Anthony Grima li kien is-sid ta' karozza ta' l-istess tip, bin-numru tar-registrazzjoni IAE 759, Li giet misruqa fl-24 ta' frar, 1997. Anthony Grima ispezzjona din il-karozza li kienet għand il-pulizija u sab li setgħet kienet tiegħu mill-isterring, mill-arloġġ tal-ħin u mill-petrol cap. Fuq l-iskorta ta' dawn il-fatti u minħabba wkoll li deher ċar li din il-karozza kellha n-numru tac-chassis imbagħbas il-pulizija staqsew lil Stanley Chircop mingħand min xtara din il-karozza. Chircop qal li hu kien xtara din il-karozza mingħand l-imputat.

Illi mill-provi prodotti jirrizulta li din il-karozza, bin-numru tar-registrazzjoni KAA 881, kienet proprjeta' ta' Norbert Gauci, li ħabat biha u fl-14 ta' april, 1997 għamel claim lill-assikurazzjoni tiegħu. Min-naħa tagħha l-assikurazzjoni ddikjarat il-karozza 'total loss' iżda l-'wreck' żammu l-istess Gauci. Norbert Gauci kien biegh il-'wreck' lil Daniel Muscat li min-naħa tiegħu biegh il-'wreck' lill-imputat.

Illi mix-xhieda ta' l-imputat jirrizulta li hu kien ħa din il-karozza għand tillar biex jirraŋġa l-istess karozza li wara hu biegh lil Stanley Chircop. L-imputat qatt ma ra l-karozza meta kienet fil-pussess ta' l-pulizija u hu xehed dwar din il-karozza mir-ritratti eżebiti fl-atti ta' din il-kawża. Mir-ritratti hu ndika li kien hemm xi affarijiet differenti li ma kienux hemm meta hu biegh il-karozza lil Stanley Chircop. Stanley Chircop qatt ma xehed f'dawn il-proċeduri.

Illi d-dmir tal-prosekuzzjoni hu li jressaq il-provi kollha f'idejha biex tiġi radikata r-responsabilita' kriminali ta' l-imputat. Mill-provi li tressqu dak il-livell ta' prova li trid il-liġi ma ġiex milħuq.

Kopja Informali ta' Sentenza

Għaldaqstant, ma ssibx lill-imputat ħati tal-akkużi kollha miġjuba kontra tiegħu u għalhekk tilliberah mill-istess akkużi.

**< Sentenza Finali >**

-----TMIEM-----